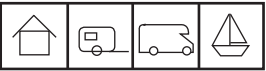


1. Benvindo

Obrigado por ter adquirido este alarme de monóxido de carbono (CO).



Os símbolos acima significam que o alarme é adequado para utilização em instalações domésticas incluindo caravanas estáticas), caravanas, autocaravanas e barcos

Este manual contém informações importantes de segurança sobre a instalação e funcionamento do alarme. Leia cuidadosamente o manual e mantenha-o num local segura para consulta futura.

Avisos

A instalação de um alarme de CO não deve ser utilizada como um substituto de uma instalação correcta, da utilização e manutenção de aparelhos de queima de combustível incluindo sistemas de ventilação e de escape adequados.

Este alarme de CO foi concebido para proteger indivíduos dos efeitos agudos da exposição ao monóxido de carbono.

Este não salvaguarda completamente os indivíduos com condições médicas específicas. Se tiver dúvidas, consulte um médico.

Uma exposição crónica a níveis reduzidos (>10 ppm) de CO pode provocar efeitos crónicos. Se tiver dúvidas, consulte um médico.

2. Descrição



**XC70**  
A Honeywell disponibiliza três versões dos seus alarmes de CO alimentados por bateria, estes possuem vidas úteis e interfaces de utilizador diferentes:

O modelo básico **XC70** utiliza luzes indicadoras para assinalar visualmente o estado da unidade, possui garantia e 7 anos de vida útil

**XC100** e **XC100D** ambos apresentam mensagens de alarme de grandes dimensões numa situação de alarme e ambos possuem garantia e 10 anos de vida útil.

**XC100D** possui um ecrã em LCD que permite fornecer mais informações sobre a subida dos níveis de CO e os níveis máximos de CO registados. Adicionalmente, todas as versões possuem um alarme audível e um botão de **TESTE/SILÊNCIO**.

Todos os alarme da série X da Honeywell podem ser interligados sem fios utilizando um módulo de plug-in opcional. Isto significa que se um alarme de incêndio ou de CO da Série X accionar um alarme, todas as unidade interligadas também vão emitir um alarme audível. Isto é especialmente útil, quando habita numa grande residência ou numa residência com vários andares. Algumas informações relativas a alguns módulos sem fios encontra-se incluída neste manual por motivos de integridade.

3. Sobre o Monóxido de carbono (CO)

O Monóxido de Carbono (CO) é um gás invisível, sem cheiro e altamente tóxico. Este é produzido pela combustão incompleta de combustíveis como madeira, carvão vegetal e mineral, óleo de aquecimento, parafina, gasolina, gás natural, propano, butano, fumo de cigarro, etc. Pode ocorrer um nível de CO perigoso caso um aparelho esteja com falhas ou cuja manutenção tenha sido efectuada de forma incorrecta, se um tubo estiver bloqueado ou se uma divisão esteja inadequadamente ventilada.

O efeito do envenenamento por CO depende da concentração (descrito em partes por milhão, ppm) e do tempo de exposição.

Concentração	Sinais e sintomas
~ 100 ppm	Ligeira dor de cabeça, rubor da pele (exposição indefinida)
200 – 300 ppm	Dor de cabeça (5 – 6 horas de exposição)
400 – 600 ppm	Dor de cabeça severa, fraqueza, vômitos (4 – 5 horas de exposição)
1100 – 1500 ppm	Aumento do pulso e da frequência respiratória (desmaios), coma, convulsões intermitentes (4 – 5 horas de exposição)
5000 – 10 000 ppm	Pulso fraco, depressão respiratória/ falha respiratória, morte (1 – 2 minutos de exposição)

Origem: Health Protection Agency Compendium of Chemical Hazards, Carbon Monoxide, Version 3, 2011

O alarme de CO vai ser activado caso tenha detectado uma certa concentração durante um certo tempo, conforme descrito abaixo:

- 50 ppm:** Alarme entre 60 e 90 minutos
- 100 ppm:** Alarme entre 10 e 40 minutos
- 300 ppm:** Alarme em 3 minutos

O alarme de CO é configurado de acordo com os padrões europeus relevantes de modo a providenciar alarmes determinados pela concentração e duração da exposição. Isto garante a ativação do alarme sempre que se acumulem níveis de CO perigosos e previne falsos alarmes resultantes de níveis baixos de CO temporários (ex. fumo de cigarros).

4. Funcionamento do alarme de CO

XC70

Indicadores em separado para o estado de cada unidade

- Alarme
- Alimentação
- Falha
- Ventilar (pré-alarme)

Passagem para gás

Saída do receptor acústico elevado

Botão de TESTE/ SILÊNCIO

- Silenciar falha
- Silenciar alarme
- Teste com nível sonoro reduzido

XC100/XC100D

Indicadores em separado para o estado de cada unidade

- Alimentação
- Falha
- Ventilar (pré-alarme)

Passagem para gás

Saída do receptor acústico elevado

Mensagem de acção proeminente:

- Aparece apenas em alarme ("texto oculto")

Botão de TESTE/ SILÊNCIO

- Silenciar falha
- Silenciar alarme
- Teste com nível sonoro reduzido

Ecrã (apenas XC100D)

Alarme ou falha silenciados

Substituição da unidade

Alarme de incêndio remoto

Alarme de CO total

Níveis de pré-alarme de CO

Alarme remoto accionado por outra unidade

Concentração de CO em PPM

Número de unidades numa rede sem fios (durante a configuração com o módulo sem fios XW100)

4. Continuação do funcionamento do Alarme de CO						
Estado	Luz e som					Significado
	Alarme (Vermelho)	Alimentação (Verde)	Falha (Amarelo)	Ventilar (Azul)	Som	
FUNCIONAMENTO NORMAL						Funcionamento Normal Sem presença de gás
	1 piscar a cada minuto					
ALARME						Detectada condição de CO perigosa
	4 sons breves e piscar contínuos Após 60 minutos, o padrão é repetido uma vez a cada 30 segundos					Concentração actual de CO
CO REMOTO ou ALARME DE INCÊNDIO***						Detectada condição de CO perigosa através de outro alarme de CO interligado
	ALARME DE CO: 4 sons breves contínuos ALARME de incêndio: 3 sons breves contínuos					Incêndio detectado por um alarme de incêndio interligado
AVARIA DO COMANDO***						Uma unidade ligada sem fios (um alarme ou módulo) está avariada
	Unidades de rede – 4 sons breves e 4 piscares a cada 4 horas					
MEMÓRIA DE ALARME						Condição de CO Perigosa detectada enquanto o utilizador não se encontrava presente. Actualmente não existe nenhum nível de CO perigoso presente
	1/2/3 sons breves e piscares a cada minuto para um nível de CO baixo/médio/alto					
PRÉ-ALARME**						Está a desenvolver-se uma condição de CO perigosa. Um alarme de CO total vai ser activado posteriormente caso o nível de CO não diminua
	1 (2, ou 3) som(ns) breves e piscar(es) durante 30 segundos, aumentando com a presença do CO					Concentração actual de CO e percentagem do nível de alarme total
FALHA						A unidade alcançou o fim da sua vida útil e deve ser substituída. XX é um número entre 0 e 99
	1 som breve e um piscar a cada minuto					
AVARIA DO MÓDULO SEM FIOS***						O módulo sem fios não está a funcionar correctamente. Consulte o manual do módulo sem fios para obter mais detalhes
	3 sons breves e piscares a cada minuto					

Serviço de emergência para intoxicações por gás

Para gás de petróleo liquefeito (GPL), Fornecimento a granel ou a metro; consulte o número de telefone que se encontra no recipiente de armazenamento a granel ou a metro

Fornecimento em cilindros; consulte o contacto de emergência do seu fornecedor de gás na lista telefónica local (O número de emergência da Calor Gas Emergency é 08457 444999)

0800 111 999

Números de contacto para outros aparelhos combustíveis: Utilizadores de petróleo: Contacte a OFTEC através do número 0845 658 5080 Contacte a HETAS através do número 0800 600 000

Utilizadores de combustíveis sólidos:

Para gás de petróleo liquefeito (GPL), Fornecimento a granel ou a metro; consulte o número de telefone que se encontra no recipiente de armazenamento a granel ou a metro

Fornecimento em cilindros; consulte o contacto de emergência do seu fornecedor de gás na lista telefónica local (O número de emergência da Calor Gas Emergency é 08457 444999)

Se a sua unidade se encontrar em ALARME, mantenha a calma e efectue as seguintes acções pela ordem indicada:

- Abra todas as portas e janelas de forma a aumentar a ventilação
- Pare a utilização de todos os aparelhos que queimem combustível e desligue-os quando tal for possível
- Se o alarme persistir evacue as instalações. Deixe as portas e janelas abertas e apenas deve voltar a entrar no edifício quando o alarme tiver parado
- Obtenha imediatamente ajuda médica para qualquer pessoa que esteja a sofrer dos efeitos de envenenamento por monóxido de carbono, como dores de cabeça, náuseas, e diga que suspeita de um envenenamento devido a monóxido de carbono
- Telefone ao seu fornecedor de gás ou combustível através do número de emergência do mesmo, para que a origem das emissões de monóxido de carbono possam ser identificada e corrigida.
- Não utilize novamente os aparelhos que queimem combustível até que tenham sido inspecionados e limpos para serem utilizados por uma pessoa competente, de acordo com as regulamentações nacionais.

Nota: Podem existir outras origens para a emissão de monóxido de carbono para além de aparelhos que queimem combustível, por exemplo uma grande quantidade de fumo de tabaco, gás canalizado ou emissões de um fogo aberto.

1 5 6 - 6 2 8 5 - 0 0 0

Contacte-nos

www.honeywell.es/home  
www.homesafety.honeywell.com  
www.honeywellanalytics.com

Honeywell S.L.  
Josefa Valcárcel, 24  
28027 - Madrid  
Tel. +34 913136272  
Fax: +34 913136129

Atenção:  
Apesar de terem sido feitos todos os esforços para garantir exactidão nesta publicação, não é aceite qualquer responsabilidade por erros ou omissões. Os dados podem ser alterados, bem como a legislação, e aconselhamo-lo veementemente a obter cópias das regulações, normas e directivas emitidas mais recentemente. Esta publicação não tem a intenção de formar qualquer vínculo contratual.

I56-6285-000\_A  
MAN0936\_Issue A\_V3\_10/18\_PT  
© 2018 Honeywell Analytics

4. Continuação do funcionamento do Alarme de CO

**Ventilar - Pré-alarme**  
Os níveis perigosos de CO podem ser provocados por aparelhos defeituosos que começam a produzir mais CO ao longo do tempo. Os pré-alarmes vão dar um aviso antecipado destas situações mesmo que os níveis de alarme não sejam alcançados. Se estes ocorrerem frequentemente é recomendado contactar um técnico para investigar de forma mais aprofundada. O pré-alarme vai dar indicações quando for alcançado 25% do nível de alarme (tempo e concentração). Por exemplo, se forem alcançados 50 ppm de CO, o pré-alarme vai iniciar após 15-23 minutos em vez de 60-90 minutos para um alarme completo.

Por predefinição, esta função encontra-se desactivada visto não ser necessária para o proteger de níveis perigosos de CO. A secção de instalação indicar-lhe-á os detalhes sobre como a activar. O propósito do pré-alarme é de ajudar os utilizadores finais com conhecimentos adequados para tal a obter uma indicação antecipada dos aparelhos com avaria.

Se a função de pré-alarme estiver activada e for detectado CO, a luz de ventilação azul vai piscar e emitir um som breve 1, 2 ou 3 vezes a cada 30 segundos quando 25%, 50% ou 75% do nível de alarme respectivamente for atingido. O **XC100D** também vai indicar o nível de alarme e a concentração actual de CO. O alarme sonoro pode ser silenciado se o botão **TESTE/SILÊNCIO** for pressionado (O XC100D vai apresentar o símbolo de silenciado).

Instruções de instalação e funcionamento

Alarmes de CO alimentados por bateria da série X  
**XC70**  
**XC100**  
**XC100D**

**Falha – fim da vida útil da unidade**  
Se a unidade estiver em **FALHA** a luz **AMARELA** vai piscar a cada minuto e emitir um som breve. O alarme CO não deve ser mais utilizado e deve ser substituído. (A única excepção é uma falha do módulo sem fios que é assinalada com um som breve em triplicado. Neste caso, consulte o manual do módulo sem fios para obter mais detalhes). Os sons breves podem ser silenciados durante 12 horas pressionando o botão de **TESTE/SILÊNCIO**. O período de 12 horas vai ser reiniciado ao pressionar o botão **TESTE/SILÊNCIO** duas vezes (O XC100D vai apresentar o símbolo de silenciado).

*Nota: O sinal de falha é provocado devido a bateria baixa, uma falha da electrónica ou o final da vida útil do sensor de CO. O sinal de fim de vida útil é originado num temporizador integrado, com uma contagem de 10 anos (modelos XC100 e XC100D) ou 7 anos (modelo XC70) até à sua actuação.*

Uma data de substituição é também impressa na lateral da unidade para facilitar uma substituição antecipada antes do sinal de fim de vida útil ser emitido. Esta data inclui um tempo de armazenagem de 6 meses, isto é, a data mais tardia na qual a unidade deve ser substituída. Um sinal de fim de vida útil pode ser dado antecipadamente.



4. Continuação do funcionamento do Alarme de CO

**Modo de monitorização de nível reduzido**  
Normalmente, o alarme de CO só assinala uma condição de alarme após alcançar uma concentração de gás superior a 43 ppm durante um certo período de tempo. Este pode ser definido temporariamente para um novo modo de monitorização de nível reduzido, para permitir a sua utilização como instrumento de medição. Uma vez activado este modo o alarme vai imediatamente assinalar a presença de um nível de CO superior a 10 ppm.

Para activar o modo de monitorização de nível reduzido, pressione e mantenha pressionado o botão de teste durante 18 segundos. (Durante este período, os testes de volume reduzido e elevado vão estar ativos). Após 18 segundos vai ver o piscar de uma luz azul e verde e ouvir um som breve, aí já pode libertar o botão. O modo de monitorização de nível reduzido encontra-se agora ativo durante 60 minutos, esta situação é indicada pelo piscar da luz verde a cada 4 segundos.

As concentrações de CO superiores a 10 ppm vão ser

Prima o botão durante	1 s	2 s	3 s	4 s	5 s	6 s	7 s	8 s	
Modo da unidade		Piscar verde + som breve Piscar amarelo + som breve Piscar azul + som breve Piscar vermelho + som breve		Padrão de alarme com volume reduzido					
		Efetuado mesmo que o botão seja libertado							Irá
17									

Luzes	Som	Ecrã*	Significado
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>Alarme (vermelho)</div>	<div><div></div></div>	<div><div></div><div>18<small>ppm</small></div></div>	Piscar da luz verde alimentação = Modo de monitorização de nível reduzido. Piscar da luz azul de ventilar = CO detetado
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>Alimentação (verde)</div>			
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>Falha (amarelo)</div>			
<div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>Ventilar (azul)</div>			
<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>Luz verde/azul a piscar a cada 4 segundos. Um som breve quando o CO se eleva acima de 10 ppm</div>		<div>Concentração atual de CO</div>	